

Index to the Volumes 81-91

1. Structural linguistics

Articles

Václava Kettnerová: *Czech Verbs of Communication with respect to Types of Dependent Content Clauses*, 90, 2008, 83–108

Eva Hajičová: *Information Structure from the Point of View of the Relation of Function and Form*, 88, 2007, 53–72

Yuri Tambovtsev: *How Can Typological Distances between Latin and Some Indo-European Language Taxa Improve Its Classification?* 88, 2007, 73–90

Jarmila Panevová and Marie Mikulová: *On Reciprocity*, 87, 2007, 27–40

Jun Qian: *A Note on the Prague School*, 87, 2007, 71–86

Veronika Kolářová: *Valency of deverbal nouns in Czech*, 86, 2006, 5–20

Reviews

Siobhan Chapman and Christopher Routledge (eds.): *Key Thinkers in Linguistics and the Philosophy of Language*, Rev. by Jun Qian, 90, 2008, 123–127

Zhao Ronghui (ed.): *Saussure Studies in China. Beijing: Commercial Press*, Rev. by Jun Qian, 87, 2007, 87–90

Eva Hajičová: *In Memory of Professor Ján Horecký — A Personal Recollection*, 86, 2006, 63–64

Eugene A. Nida: *Fascinated by Languages*, Rev. by Jun Qian, 84, 2005, 53–54

Susumu Kuno and Ken-ichi Takami: *Functional Constraints in Grammar: On the unergative-unaccusative distinction*, Rev. by Jun Qian, 84, 2005, 55–57

Edward Stankiewicz: *My War: Memoir of a Young Jewish Poet*, Rev. by Jun Qian, 83, 2005, 81–82

E. F. K. Koerner: *Toward a History of American Linguistics*, Rev. by Jun Qian, 82, 2004, 103–108

John E. Joseph: *From Whitney to Chomsky: Essays in the history of American linguistics*, Rev. by Jun Qian, 82, 2004, 109–111

Martin Čmejrek: *Vilém Mathesius Lecture Series 1*, 81, 2004, 55

Libuše Dušková (ed.): *Dictionary of the Prague School of Linguistics*, Rev. by Jun Qian, 81, 2004, 77–81

2. Formal description

Articles

Pavel Květoň: *Rule-based morphological disambiguation: On computational complexity of the LanGR formalism*, 85, 2006, 57–72

Jiří Havelka: *Projectivity in Totally Ordered Rooted Trees*, 84, 2005, 13–30

Radim Sova: *Genesis of Two Algebraic Theories of Language*, 83, 2005, 59–75

Eva Hajičová, Jiří Havelka, Petr Sgall, Kateřina Veselá and Daniel Zeman: *Issues of Projectivity in the Prague Dependency Treebank*, 81, 2004, 5–22

Reviews

Kenneth R. Beesley and Lauri Karttunen: *Finite State Morphology*, Rev. by Otakar Smrž, 81, 2004, 73–75

3. Semantics and discourse

Articles

Lucie Kučová, Kateřina Veselá, Eva Hajičová and Jiří Havelka: *Topic-focus articulation and anaphoric relations: corpus based probe*, 84, 2005, 5–12

Radim Sova: *The Sound-Meaning Relation in the Standard Theory of Transformational Grammar*, 84, 2005, 31–52

Jiří Semecký: *Automatic Assignment of Frame Semantics Using Syntax-Semantics Interface in LFG*, 83, 2005, 19–46

Václav Novák: *Towards Logical Representation of Language Structure*, 82, 2004, 5–86

Reviews

Agnes Celle and Ruth Huat (eds.): *Connectives as Discourse Landmarks*, Rev. by Šárka Zikánová, 88, 2007, 95–98

Sergei Nirenburg and Victor Raskin: *Ontological Semantics*, Rev. by Petr Němec, 86, 2006, 55–56

Edward Göbbel: *Syntactic and Focus-structural Aspects of Triadic Constructions*, Rev. by Eva Hajičová, 83, 2005, 77–80

Leonard Talmy: *Toward a Cognitive Semantics, Volume I, Concept Structuring Systems*, Rev. by Pavel Štraňák, 83, 2005, 85–86

- Carl F. Graumann and Werner Kallmeyer (eds.): *Perspective and Perspectivation in Discourse*, Rev. by Eva Hajičová, 82, 2004, 95–98
 Susumu Kuno and Ken-ichi Takami: *Quantifier Scopepe*, Rev. by Jun Qian, 82, 2004, 113–114
 Alena Böhmová and Eva Hajičová: *On Some Corpus-Based and Computational Studies in Discourse and Anaphora*, 81, 2004, 83–89

4. Computational linguistics and artificial intelligence

Articles

- Nicola Bertoldi, Barry Haddow and Jean-Baptiste Fouet: *Improved Minimum Error Rate Training in Moses*, 91, 2009, 7–16
 Antal van den Bosch and Peter Berck: *Memory-Based Machine Translation and Language Modeling*, 91, 2009, 17–26
 João Graça, Kuzman Ganchev and Ben Taskar: *PostCAT - Posterior Constrained Alignment Toolkit*, 91, 2009, 27–36
 Yvette Graham and Josef van Genabith: *An Open Source Rule Induction Tool for Transfer-Based SMT*, 91, 2009, 37–46
 Zhifei Li, Chris Callison-Burch, Sanjeev Khudanpur and Wren Thornton: *Decoding in Joshua: Open Source, Parsing-Based Machine Translation*, 91, 2009, 47–56
 Francis Tyers and Kevin Donnelly: *apertium-cy - a collaboratively-developed free RBMT system for Welsh to English*, 91, 2009, 57–66
 Ashish Venugopal and Andreas Zollmann: *Grammar based statistical MT on Hadoop: An end-to-end toolkit for large scale PSCFG based MT*, 91, 2009, 67–78
 Omar F. Zaidan: *Z-MERT: A Fully Configurable Open Source Tool for Minimum Error Rate Training of Machine Translation Systems*, 91, 2009, 79–88
 Ventsislav Zhechev: *Unsupervised Generation of Parallel Treebanks through Sub-Tree Alignment*, 91, 2009, 89–98
 Ivan Šmilauer: *Acquisition du tchèque par les francophones: Analyse automatique des erreurs de déclinaison*, 90, 2008, 33–56
 Ondřej Bojar, Silvie Cinková and Jan Ptáček: *Towards English-to-Czech MT via Tectogrammatical Layer*, 90, 2008, 57–68
 Otakar Smrž: *Functional Arabic Morphology: Dissertation Summary*, 88, 2007, 5–30
 Jiří Semecký: *Verb Valency Frames Disambiguation: Dissertation Summary*, 88, 2007, 31–52
 Markéta Lopatková, Martin Plátek and Petr Sgall: *Towards a Formal Model for Functional Generative Description: Analysis by Reduction and Restarting Automata*, 87, 2007, 7–26
 Zdeněk Žabokrtský and Markéta Lopatková: *Valency Information in VALLEX 2.0: Logical Structure of the Lexicon*, 87, 2007, 41–60
 Diana Jamborova-Lemay: *Analyse Morphologique Automatique du Slovaque*, 81, 2004, 35–42

Reviews

Patrice Pognan: *De la théorie à l'application: VALLEX, une démarche exemplaire*, 89, 2008, 97–106

Eva Hajičová and Jarmila Panevová: *Petr Sgall Octogenerian*, 85, 2006, 73–74
Bibliography of Petr Sgall 2000–2006, 85, 2006, 75–80

Petr Sgall: *Eva Hajičová's birthday*, 84, 2005, 59

Peter Jackson and Isabelle Moulinier: *Natural Language Processing for Online Applications: Text Retrieval, Extraction and Categorization*, Rev. by Martin Holub, 83, 2005, 83–84

Ruslan Mitkov (ed.): *The Oxford Handbook of Computational Linguistics*, Rev. by Silvie Cinková, 82, 2004, 99–101

Marius Paşca: *Open-Domain Question Answering from Large Text Collections*, Rev. by Kiril Ribarov, 81, 2004, 65–68

Notes

Barbora Vidová Hladká: *Our Lucky Moments with Frederick Jelinek*, 88, 2007, 91–92

Eva Hajičová: *ACL 2007 — The 45th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, Prague, June 23–30, 2007*, 88, 2007, 93–94

Invitation to ACL 2007, 86, 2006, 65

5. Corpus annotation and parsing

Articles

Jiří Mírovský: *Netgraph Query Language for the Prague Dependency Treebank 2.0*, 90, 2008, 5–32

Václav Novák: *Semantic Network Manual Annotation and its Evaluation*, 90, 2008, 69–82

David Bamman, Marco Passarotti and Gregory Crane: *A Case Study in Treebank Collaboration and Comparison: Accusativus cum Infinitivo and Subordination in Latin*, 90, 2008, 109–122

Silvie Cinková, Eva Hajičová, Jarmila Panevová and Petr Sgall: *Two Languages - One Annotation Scenario? Experience from the Prague Dependency Treebank*, 89, 2008, 5–22

Drahomíra "johanka" Spoustová: *Combining Statistical and Rule-Based Approaches to Morphological Tagging of Czech Texts*, 89, 2008, 23–40

Barbora Vidová Hladká, Jan Hajič, Jirka Hana, Jaroslava Hlaváčová, Jiří Mírovský and Jan Raab: *The Czech Academic Corpus 2.0 Guide*, 89, 2008, 41–96

Šárka Zikánová, Miroslav Týnovský and Jiří Havelka: *Identification of Topic and Focus in Czech: Evaluation of Manual Parallel Annotations*, 87, 2007, 61–70

Kiril Ribarov, Alevtina Bémová and Barbora Hladká: *When a statistically oriented parser was more efficient than a linguist: A case of treebank conversion*, 86, 2006, 21–38

- Šárka Zikánová: *What do the data in Prague Dependency Treebank say about systemic ordering in Czech?* 86, 2006, 9–46
- Silvie Cinková and Jan Pomikálek: *LEMPAS: A make-do lemmatizer for the Swedish PAROLE-corpus*, 86, 2006, 47–54
- Václav Klimeš: *Rule-based analytical parsing of Czech*, 85, 2006, 5–22
- Jan Štěpánek: *Post-annotation checking of Prague Dependency Treebank 2.0 data*, 85, 2006, 23–34
- Ondřej Kučera: *A corpus-based exercise book of Czech language*, 85, 2006, 35–56
- Ondřej Bojar, Jiří Semecký and Václava Benešová: *VALEVAL: Testing Vallex Consistency and Experimenting with Word-Frame Disambiguation*, 83, 2005, 5–18
- Nadine Rayon: *Analyse morpho-graphémique pour la catégorisation automatique des séquences de kanji dans des textes japon*, 83, 2005, 47–58
- Silvie Cinková: *Extraction of Swedish Verb-Noun Collocations from a Large Msd-Annotated Corpus*, 82, 2004, 87–94
- Lucie Kučová and Eva Hajičová: *Prague Dependency Treebank: Enrichment of the Underlying Syntactic Annotation by Coreferential Mark-Up*, 81, 2004, 23–34
- Ondřej Bojar: *Czech Syntactic Analysis Constraint-based—XDG: One Possible Start*, 81, 2004, 43–54

Reviews

- Petr Pajas: *A Guide to Preparing Images of Trees with TrEd for Publishing*, 88, 2007, 103–106
- Barbora Vidová Hladká: *The Czech Academic Corpus version 1.0 has been released*, 86, 2006, 57–58
- Ondřej Bojar and Zdeněk Žabokrtský: *CzEng: Czech-English Parallel Corpus release version 0.5*, 86, 2006, 59–62
- Rens Bod, Remko Scha and Khalil Sima'an (eds.): *Data-Oriented Parsing*, Rev. by Daniel Zeman, 81, 2004, 69–72

